



Atelier des locataires d'ACORN

ACORN'S TENANT RIGHTS WORKSHOP

Introduction

- Qu'est ce qu'ACORN / **What is ACORN**
- Tour de table / **Round of names**
- Règles de la réunion / **Workshop rules**

Salubrité, maintenance et sécurité des logements / Sanitation, maintenance and safety of dwelling units

- Un logement ne doit pas porter atteinte à la santé ou la sécurité du locataire. / **A dwelling must not threaten the health or safety of the tenant.**
- Interdits: produits toxiques, malpropreté, vermines et autres infestations / **Prohibited: Toxic products, uncleanliness, vermin and other infestations**
- Obligations du propriétaire / **Landlord's responsibilities**
- Quoi faire / **What you can do - 311**

Réparations urgentes et nécessaires / Urgent and necessary repairs

Votre propriétaire ne s'occupe pas d'une réparation urgente, voici ce que vous pouvez faire: /
Your landlord is not taking care of an urgent repair, this is what you can do:

- Soyez certains d'avoir tout fait pour contacter votre propriétaire et l'informer du problème. /
Make sure you have done everything to contact your landlord and inform them.
- Vous pouvez faire la réparation, en réduisant les coûts autant que possible, et vous faire rembourser. / **You can do the repair, while reducing costs as much as possible, and get reimbursed.**
- Si votre propriétaire refuse de vous rembourser, vous pouvez soustraire le montant de votre prochain loyer. / **If your landlord refuses to pay you back, you can deduce this amount from your next rent payment.**

Augmentations / Increases

- Points importants: Une augmentation par 12 mois, par écrit 3-6 mois à l'avance / **Important points: One increase per 12 months, via a written notice 3-6 months early**
- Vos choix: / **Your choices:**
 - Accepter l'augmentation et rester / **Accept the increase and stay**
 - Refuser l'augmentation et rester / **Refuse the increase and stay**
 - Déménager / **Move**
 - **IMPORTANT: Vous devez répondre dans les 30 jours suivants. / IMPORTANT: You must respond within the first 30 days.**

En cas de refus / In cases of refusal

- Votre propriétaire a trois choix: / **Your landlord has three choices:**
 - Ne rien faire. / **Do nothing.**
 - Négocier un accord avec vous. / **Negotiate an agreement with you.**
 - Demander au Tribunal Administratif du Logement de fixer le loyer du logement dans un délai d'un mois à compter de votre refus. Si le Tribunal accepte l'augmentation, vous ne pouvez pas changer d'avis et annuler le bail. / **Ask the Tribunal Administratif du Logement to set the rent for the dwelling within a month of your refusal. If the Tribunal accepts the increase, you cannot change your mind and cancel the lease.**

Expulsions / Evictions

- Justifications légales pour une éviction : / **Legal justifications for an eviction**
 - Locataire inadéquat / **Inadequate tenant**
 - Réparations nécessaires / **Necessary repairs**
- Pour contester une éviction / **To challenge an eviction**
 - Répondez dans le premier mois à l'avertissement / **Respond to the notice within a month**
 - Remplissez le formulaire spécifique du TAL / **Fill out the specific form for evictions**
 - Compensation

IMPORTANT

Toujours garder des preuves, dates et notes de communications, copies de tous documents écrits, etc. en case de besoin.

Always keep proof, notes and dates of communications, copies of all written documents, etc. in case you need them.

Limites du TAL et de la ville / Limits of the City and the TAL

- Accès au Tribunal administratif du logement. / **Access to the TAL.**
- Les inspecteurs de la Ville. / **City inspectors.**

Campagnes d'ACORN / ACORN CAMPAIGNS

- Montréal Sain et Abordable / **Montreal Safe and Affordable**
- Contrôle des loyers / **Rent control**
- Salaire minimum / **Minimum wage**

Discussion

- Comment pouvons-nous étendre la campagne à Pierrefonds, Roxboro et DDO ? / **How can we spread this campaign in Pierrefonds, Roxboro and DDO?**
- Questions?
- Histoires et expériences / **Stories and experiences**